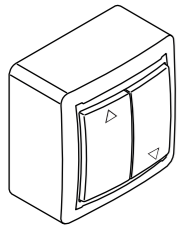


**Lexman**  
SURFACE

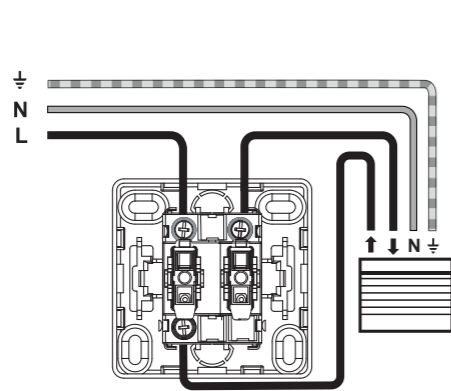
**2 GUARANTEE YEARS**



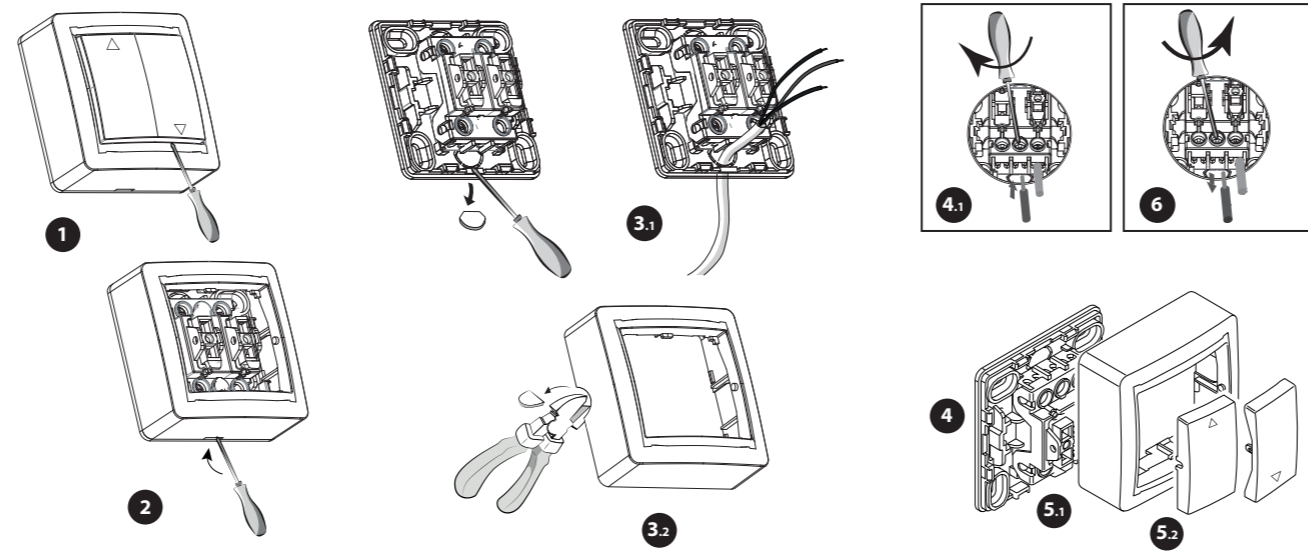
FR INTERRUPTEUR VOLET ROULANT SAILLIE.  
ES INTERRUPTOR DE PERSIANAS DE SUPERFICIE.  
IT INTERRUPTOR DE PERSIANAS SALIENTE.  
GR ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΡΟΛΩΝ ΕΠΙΤΟΙΧΙΟΣ.  
PL PODWÓJNY, NATYKOWY WŁĄCZNIK ROLET DO MONTAŻU NATYKOWEGO.  
UA ВИМІКАН ЗОВНІШНЬОЇ ПРОВІДКИ ДЛЯ РОЛЕТІВ. ІНТРЕРУП'ЯТОР КОМАНДА.  
RO PENTRU RULOURI, JALUZELE APLICAT.  
EN SURFACE MOUNTING ROLLING SHUTTER SWITCH.

EAN:3276007067859 (8007-22)  
ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot CS 00001 - 59790 Ronchin - FRANCE

FR Mode d'emploi ES Manual de Instrucciones IT Manual di Istruzioni  
PL Wytyczne Obsługi UA Інструкція з Експлуатації  
RO Manual de Instrucțiuni EN Instructions Manual



10 AX 250V~  
Traduction de la version originale du mode d'emploi / Traducción de la versión original del modo de empleo / Tradução da versão original das instruções de utilização / Μετάφραση της αρχικής έκδοσης των οδηγιών χρήσης / Περικλάση z oryginalnej instrukcji obsługi / Переклад оригінального керівництва з експлуатації / Traducerea versiunii originale a modului de folosire / Original version of user manual.



<p><b>FR</b> INSTALLATION</p> <p>(1) Déclipser le masque à l'aide d'un tournevis. (2) Déclipser le cadre. <b>SELON VOTRE INSTALLATION</b> (3.1) Enlever l'opercule et passer le câble par derrière, ou (3.2)couper le cadre pour passer le câble sur le coté. (4) Fixer la (ou les) fonction(s) sur son support. <b>Raccordement</b> : Dénuder le(s) fil(s), longueur indiquée sur le produit Si nécessaire, ouvrir le terminal en dévissant la ou les vis (4.1) insérer le(s) fil(s) puis serrer la vis (5.1) Clipser le cadre. (5.2) Clipser le(s) masque(s). <b>Déconnexion</b> : (6) Ouvrir la borne en dévissant la vis puis tirer sur le fil.</p> <p>Ce produit doit être installé conformément aux règles d'installation et de préférence par un électricien qualifié. Une installation et une utilisation incorrectes peuvent entraîner des risques de choc électrique ou d'incendie. Ne pas ouvrir, démonter, altérer ou modifier l'appareil sauf mention particulière indiquée dans la notice.</p> <p><b>RECYCLAGE</b> Ce produit comporte le symbole du tri sélectif pour les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cela signifie que ce produit doit être traité conformément à la Directive européenne 2012/19/UE pour être recyclé ou démonté afin de minimiser son impact sur l'environnement. L'utilisateur peut choisir de donner son produit à un organisme de recyclage compétent ou au distributeur lui ayant vendu un équipement électrique ou électronique neuf.</p> <p><b>FR</b> Couper le courant avant toute intervention</p> <p>*Garantie 2 ans</p> <p><b>CE</b></p>	<p><b>ES</b> INSTALACIÓN</p> <p>(1) Desengancha la máscara con un destornillador. (2) Desengancha el marco. <b>DEPENDIENDO DE SU INSTALACIÓN</b> (3.1) Retire la cubierta y pase el cable por detrás, o (3.2) Cortar el marco para pasar el cable a un lado. (4) Acoplar la(s) función(es) a su soporte. <b>Conexión</b>: Pelar el cable o cables, longitud indicada en el producto. Si es necesario, abra el terminal destornillando el(los) tornillo(s) (4.1) inserte el(los) cable(s) y luego apriete el tornillo (5.1) Clip en el marco. (5.2) Enganche la(s) máscara(s). <b>Desconexión</b>: (6) Abra el terminal destornillando el tornillo y luego tire del cable.</p> <p>Este producto debe ser instalado en conformidad con las normas de instalación y preferentemente por un electricista cualificado. Una instalación y un uso incorrecto pueden suponer riesgos de descargas eléctricas o de incendios. No abrir, no desmontar, no alterar ni modificar el aparato.</p> <p>No abrir, no desmontar, no alterar ni modificar el aparato.</p> <p><b>RECLAJE</b> Este producto lleva el símbolo de clasificación selectiva para los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Esto significa que este producto debe ser tratado en conformidad con la directiva europea 2012/19/UE para ser reciclado o desmontado con la finalidad de minimizar su impacto sobre el medio ambiente. El usuario puede elegir entre entregar su producto a un organismo de reciclado competente o al distribuidor que le ha vendido unaparatoo eléctrico o electrónico nuevo.</p> <p><b>ES</b> Cortar la corriente antes de realizar cualquier intervención</p> <p>*Garantía 2 años</p> <p><b>CE</b></p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p><b>PT</b> INSTALAÇÃO</p> <p>(1) Desaperte a máscara com uma chave de fendas. (2) Desaperte a moldura. <b>DEPENDENDO DA SUA INSTALAÇÃO</b> (3.1) Retire a tampa e passe o cabo por trás, ou (3.2)corte a armação para passar o cabo para o lado. (4) Anexe a(s) função(s) ao seu suporte. <b>Conexão</b> : Tirar o(s) fio(s), comprimento indicado no produto. Se necessário, abra o terminal desaparafusando o(s) parafuso(s) (4.1) Inserir o(s) fio(s) e depois apertar o parafuso (5.1) Clipe na moldura. (5.2) Clipe sobre a(s) máscara(s). <b>Desconexão</b>: (6) Abra o terminal desapertando o parafuso e depois puxe o fio.</p> <p>Este produto deve ser instalado de acordo com as regras de instalação e, de preferência, por um electricista qualificado.Uma instalação e uma utilização incorretas podem provocar riscos de electrocução ou de incêndio.Não abra, desmonte, altere ou modifique o aparelho.</p> <p><b>Garantia 2 anos.</b></p> <p><b>CE</b> RECYCLAGEM Este produto tem o símbolo da separação selectiva para os resíduos de equipamentos electrónicos (REEE) e electrónicos. Isto significa que o produto deve ser reciclado ou desmontado a fim de minimizar o seu impacto sobre o meio ambiente. O utilizador pode optar por entregar o seu produto a um reciclador qualificado ou ao revendedor onde adquiriu um novo equipamento eléctrico ou electrónico.</p>	<p><b>EL</b> ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ</p> <p>(1) Ξεβιδώστε τη μάσκα χρησιμοποιώντας ένα κατασβίδι. (2) Ξεβιδώστε το πλαίσιο. <b>ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΑΣ</b> (3.1) Αφαιρέστε το κάλυμμα και περάστε το καλώδιο από πίσω, ή (3.2) κόψτε το πλαίσιο για να περάσετε το καλώδιο στο πλάι. (4) Διορθώστε τις λειτουργίες στη στήριξη. <b>Σύνδεση</b>: Αφαιρέστε το καλώδιο (α), το μήκος που αναγράφεται στο προϊόν Εάν είναι απαραίτητο, ανοίξτε το θερμοστατικό ξεβιδώνοντας τη βίδα (βίδας) (4.1) τοποθετήστε το καλώδιο (τα) και σφίξτε τη βίδα (5.1) Κλείστε το πλαίσιο. (5.2) Κλείστε τη μάσκα. <b>Αποσύνδεση</b>: (6) Ανοίξτε τον ακροδέκτη ξεβιδώνοντας τη βίδα και τραβώντας το καλώδιο</p> <p>Αυτό το προϊόν φέρει την ένδειξη διαλογής αποβλήτων ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).Απαιτείται επομένως συγκεκριμένη επεξεργασία σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ ώστε το προϊόν να ανακυκλωθεί ή να αποσυρμαρολογηθεί με τρόπο που να μειώνει την επιπτώσή του στο περιβάλλον. Ο χρήστης μπορεί είτε να δώσει το προϊόν σε κάποια εξουσιοδοτημένη εταιρεία ανακύκλισης είτε στον διανομέα από τον οποίο αγόρασε τον καινούργιο ηλεκτρικό ή ηλεκτρονικό</p> <p><b>Εγγύηση 2 χρόνια.</b></p> <p><b>CE</b></p>	<p><b>PL</b> INSTALACJA</p> <p>(1) Odkręć maskę za pomocą śrubokręta. (2) Odcepć ramę. <b>W ZALEŻNOŚCI OD TWOJEJ INSTALACJI</b> (3.1) Zdjąć pokrywkę i przeprowadzić kabel od tyłu, lub (3.2) przeciąć ramę, aby poprowadzić kabel na bok. (4) Przymocować funkcję(-e) do swojego uchwyty. <b>Podłączenie</b>: Rozebrać drut(-y), długość wskazaną na produkcie. W razie potrzeby należy otworzyć terminal poprzez odkręcenie śruby (śrub) (4.1) włożyć przewód (przewody), a następnie dokręcić śrubę (5.1) Klips na ramie. (5.2) Zacisk na masce(-ach). <b>Rozłączenie</b>: (6) Otwórz zacisk odkręcając śrubę, a następnie pociągnij za przewód.</p> <p><b>*2 lat gwarancji</b></p> <p><b>CE</b> RECYKLINGU Ten produkt jest opatrzony symbolem selektywnego sortowania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Oznacza to, że produkt ten musi być przetwarzany zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE w celu recyklingu lub demontażu, aby zminimalizować jego wpływ na środowisko. Użytkownik może zdecydować o przekazaniu produktu do właściwej organizacji zajmującej się recyklingiem lub do dystrybutora, który sprzedał użytkownikowi nowy sprzęt elektryczny lub elektroniczny.</p>	<p><b>UA</b> УСТАНОВКА</p> <p>(1) Розкрийте маску за допомогою викрутки. (2) Відкрийте рамку. <b>ВІД ВІДСТАВКИ</b> (3.1) Зніміть кришку і прокладіть кабель ззаду, або (3.2) відріжте рамку, щоб пропустити кабель збоку. (4) Зафіксуйте функцію (-и) на її підтримці. <b>З'єднання</b>: Наклейте провід (і), довжину вказану на виробі При необхідності відкрийте клему, відкрутивши гвинти (и) (4.1) вставити дрiт (и), потім затягнути гвинт (5.1) Затиснути рамку. (5.2) Затискач на масках. <b>Від'єднання</b>: (6) Відкрийте клему, відкрутивши гвинт, потім потягніть за дрiт.</p> <p><b>*Гарантія 2 роки.</b></p> <p><b>CE</b> РЕCYКЛІНГ Цей вирiб має бути встановлений у відповідності з правилами установки і переважно кваліфікованим електриком.Неправильна установка і використання можуть призвести до ураження електричним струмом або пожежі.Не відкривайте, не розбирайте, не змінюйте та не модифікуйте пристрій. <b>ПРАВИЛА ЗБЕРІГАННЯ</b> Зберігати в сухому місці <b>УТИЛІЗАЦІЯ</b> Після закінчення строку служби, товар підлягає утилізації в порядку передбаченим чинним законодавством України, діючим на момент утилізації. Подальше його використання може бути небезпечним для життя;</p>	<p><b>RO</b> INSTALARE</p> <p>(1) Decuplați masca cu o șurubelniță. (2) Decuplați cadrul. <b>CONFORM INSTALAȚIEI DVS.</b> (3.1) Scoateți capacul și treceți cablul din spate sau (3.2) tăiați cadrul pentru a trece cablul pe lateral. (4) Remediați funcția (funcțiile) de pe suport. <b>Conexiune</b>: Decuplați sârmele, lungimea indicată pe produs. Dacă este necesar, deschideți borna desurubând șuruburile (șuruburile) (4.1) introduceți sârma (ele), apoi strângeți șurubul (5.1) Prindeți cadrul. (5.2) Clipare pe masca (e). <b>Deconectare</b>: (6) Deschideți terminalul desurubând șurubul, apoi trageți de sârmă.</p> <p><b>*Garantie 2 ani</b></p> <p><b>CE</b> RECYCLARE Acest produs trebuie instalat conform regulilor de instalare și de preferință de către un electrician calificat.Instalarea și utilizarea incorectă pot duce la riscuri de șoc electric sau de incendiu. Nu deschideți, demontați, deteriorați sau modificați aparatul.</p> <p><b>CE</b> RECYCLARE Acest produs prezintă simbolul de sortare selectivă pentru echipamentele electronice și electrice (DEEE). Produsul trebuie să fie în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE ceea ce înseamnă că urmează să fie reciclat sau dezasamblat, pentru a minimiza impactul asupra mediului. Utilizatorul poate alege între a da produsul unui reciclator calificat sau distribuitorului în schimbul unui produs nou electric sau electronic.</p>	<p><b>EN</b> SETUP</p> <p>(1) Unclip the mask with a screwdriver. (2) Unclip the frame. <b>DEPENDING ON YOUR INSTALLATION</b> (3.1) Remove the cover and pass the cable from behind, or (3.2)cut the frame to pass the cable to the side. (4) Fix the function(s) to its (their) support. <b>Connection</b>: Strip the wire(s), length indicated on the product. If necessary, open the terminal by unscrewing the screw(s) (4.1) insert the wire(s) and then tighten the screw (5.1) Clip on the frame. (5.2) Clip on the mask(es). <b>Disconnection</b>: (6) Open the terminal by unscrewing the screw and then pull the wire.</p> <p>This product must be set up in compliance with setup regulations, and preferably by a qualified technician.Incorrect setup and use may result in electric shock or fire hazard.Do not open, disassemble, alter, nor modify this appliance</p> <p><b>RECYCLING</b> This product carries the symbol for disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). This means that this product must be disposed of in compliance with the European Directive 2012/19/UE for it to be recycled or disassembled in order to minimize its impact on the environment. The user may opt for giving his/her product to a competent recycling agency or to the retailer where the new electric or electronic equipment was purchased.</p> <p><b>*Guarantee 2 years</b></p> <p><b>CE</b></p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------